

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Provincia y Península, un mes. 1'50 Ptas.  
En el Extranjero, un trimestre. 6'00 Ptas.

Número suelto, 5 céntimos; atrasado, 10

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle de S. José, núm. 36

TALLERES:  
IMPRENTA GARCÍA CRUZ

DIRECTOR:

Santiago García y Cruz

# El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

FUNDADO EL AÑO 1905

TARIFA DE ANUNCIOS

(Pago anticipado)

ANUNCIOS en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo 10; en la segunda, 10; en la tercera 5, y en cuarta, 3.—COMUNICADOS, desde 10 hasta 50 céntimos la línea.—ESQUELAS mortuorias, a 10 pesetas, mitad de precio a los suscriptores.

Importantes rebajas para anuncios permanentes.

Teléfono núm. 164.

JEFE DE REDACCIÓN:

J. Fernández Pajares (Jacinto Terry)

## AYER Y HOY

Hoy

ABRIL  
12  
1915

De importancia suma es la marcha rápida que están efectuando los rusos por territorio austriaco. La situación para las tropas del emperador Francisco José es penosísima. Sus amigos, los alemanes, no le prestan la ayuda que necesitan. Austria se rinde ante el peso enorme del coloso ruso.

Ayer

El ejército de Langle de Cary, después de reñidas acciones con los alemanes, logra unirse al de Foch. Las tropas alemanas, en plena retirada, son rechazadas contra la línea Soissons, sur de Reims, campo de Chalons y bosque de Belnove (Argona).

SEPTIEMBRE  
12  
1914

## Cosas de la guerra

La paz

El Journal des Economistes dice lo siguiente:

"En 1814, cuando los aliados entraron en París, Napoleón abdicó en Fontainebleau; no trataron con él. Después de su regreso de la isla de Elba, declararon que no tratarían de la paz antes de que Napoleón les fuese entregado. Estos precedentes autorizan a los aliados a no tratar con los miembros de la familia de los Hohenzollern."

"El kaiser preside el Bundeszath como rey de Prusia. Pues bien, la obra que se trata de realizar consiste cabalmente en destruir el predominio de Prusia en el Imperio alemán. Los aliados deberán servir de su constitución para volverla contra él y tomar la resolución de no tratar más que con los representantes de los Estados alemanes en el Bundeszath excluyendo a Prusia."

"Este debe ser el primer artículo de los preliminares de la paz."

Por su parte el Radical hace los siguientes comentarios:

"Cuanto se diga de la paz es prematuro, sin embargo, es interesante ver como plantean el problema en Francia. Ives Guyot ejerce en su país una legítima influencia, ha sido ministro varias veces y goza de gran fama como economista. Su opinión tiene por tanto gran importancia."

Los aliados no quisieron tratar con Napoleón, ni en 1814, ni en 1915, por considerar que era un peligro para Europa y negociaron con los ministros de Luis XVIII. En Francia sienten el mismo criterio respecto a Guillermo II y al Kromprinz, y en Inglaterra también se abre camino la idea de prescindir en absoluto de la casa de Hohenzollern."

Tenemos una fe ciega en el triunfo de los aliados, así es que nos parece lógico que en Francia y en Inglaterra empiecen ya a discutir el tema de la paz. De estas discusiones se deduce, no sólo que los Hohenzollern serán excluidos de la negociación, sino también que es necesario disolver el Imperio alemán para que no vuelva a turbarse la paz del mundo. Existen para ello varios motivos, entre ellos la violación de la neutralidad luxemburguesa y los procedimientos adoptados en esta guerra por los alemanes. Al violar la neutralidad de esos dos países y los acuerdos de los Congresos de la Haya, el Imperio alemán se ha expuesto a que los aliados no crean en la palabra de sus gobernantes, a que no tengan confianza en ellos. Negociarán con los representantes de los diversos Estados alemanes y se negarán a tratar con el emperador, porque no hab á ya Imperio."

"Es esto posible? Lo es ya que existen precedentes. Ives Guyot sabía muy bien que su idea sería bien acogida en Inglaterra. Los ingleses, convencidos de que el kaiser es un peligro para la paz del mundo, harán con él lo que él teron con Napoleón hace un siglo; los franceses y los rusos adoptarán el mismo criterio. Este es el único medio de evitar en lo porvenir nuevas guerras, y sería imperdonable no adoptarlo con resolución y energía."

Léase el último anuncio de la última columna de la última plana.

## El homenaje a Joffre

A los pocos momentos de salir a la calle nuestra edición del sábado, comenzaron a llegar a esta Redacción personas deseosas de rendir homenaje al generalísimo Joffre, que es hoy la primera figura de los ejércitos combatientes.

A continuación publicamos los nombres de los adheridos, recordando a todos que hasta el sábado próximo pueden suscribir el telegrama que se ha de enviar a la Comisión organizadora del homenaje, para que haga entrega del mismo a Joffre juntamente con el album que le dedican los demás cratas españoles.

D. Juan Castro y Febles, D. Inocencio Fernández del Castillo, D. Juan Claverie Vizcaya, D.ª Antonia Martínez Claverie, D. Daniel Fernández del Castillo, D. Francisco Martín R., señoría Rosa Claverie, D. Carlos Claverie, Srta. Ignacia Claverie, Srta. Delfina Martínez, D. Manuel Zamorano, don Félix Claverie Saune, D. Angel Guerra Domínguez, D. Domingo Hernández, D. Félix Claverie Vizcaya, D. Francisco González Currás, D. Manuel de la Rosa, D. Francisco González Espinosa, D. Antonio García, D. Sixto Fernández del Castillo, D. Eñías Miquel Navarro, D. Nicolás Morales Torrecilla, D. Miguel López, D. Juan N. Perra, D. Andrés Orozco, D. José García Lanza, D. Ismael Bencomo, don Francisco Garcia, D. Isaura Alvarez López, D. Alvaro Castro, D. Eugenio González Aguado, D. Ismael Costa, D. Pedro Maffiotte, D. T. W. Prunner, D. Jaime Bluiett, D. Francisco H. Garner, D. Sixto Lecuona, D. Jorge Mora, D. Luis Díaz, D. Emilio Calzadilla, D. Benito Pérez Armas, D. Leoncio Rodríguez, D. Francisco Castellano, D. D. González, D. Manuel Naranjo, D. Decolo Morales, D. Augusto S. Hardisson, D. Antonio Martín, D. Manuel Savoie, D. Antonio Lara.

**EL PROGRESO es el diario de mayor circulación en esta Capital.**

## PROCLAMACIÓN de diputados provinciales

Ayer a la hora señalada por la ley, reunióse la junta provincial del Censo electoral, para hacer la proclamación de candidatos a diputados provinciales.

Las vacantes que ahora se han de cubrir son cuatro y los señores de la Junta esperan pacientemente hasta la hora marcada, por si hay mayor número de candidatos que de puestos.

Desde los primeros momentos, con la poca práctica que ya tenemos en estas cosas, notamos que no habrá lucha, con lo que el cuerpo electoral no tendrá que molestarse en lo más mínimo.

En un pequeño grupo se dicen palabras en voz baja; nos acercamos y a nuestra pregunta de si se teme la presentación de algún gallo tapado, nos contestan que no.

La cosa, pues, irá con la mayor tranquilidad.

Efectivamente, al redactar el acta se hace constar en ella que solo han pedido su proclamación los señores D. Rafael Calzadilla, D. Francisco Trujillo Hidalgo, D. Nicolás Martí Dehesa y D. Leoncio Berto; y como las vacantes son cuatro se hace uso del artículo 29 y quedan proclamados como tales diputados provinciales.

Por un telegrama recibido en este Gobierno civil sabemos que también en Gran Canaria se ha hecho uso del artículo 29 a favor de D. Miguel Rodríguez, D. Juan Morales, D. José Mesa López y D. Fernando Cerdeña.

## POR EL CABLE

### ASUNTOS CANARIOS

(De nuestro corresponsal en Madrid)  
Madrid, 11 (21'45).  
El carburo

La Gaceta publica una real orden del Ministerio de Hacienda, declarando libre de todo tributo, la introducción en Canarias del carburo de calcio de producción nacional.

### Autorización

Se ha autorizado al teniente del Regimiento de Infantería de la Orotava, don Ciríaco Domingo, para que pueda contraer matrimonio.

Mesa.

## Franchy en Madrid

(POR TELÉGRAFO)

Madrid 11—2.

Nuestro corresponsal en Madrid nos envía un extenso telegrama, detallando los principales puntos de la conferencia dada por el querido correligionario don José Franchy y Roca, en la Casa del Pueblo.

El gentío que ocupa el amplio salón es enorme.

Al aparecer el señor Franchy en la tribuna se le recibe con nutridos aplausos.

El conferenciante ha elegido para su disertación el tema "Las nacionalidades y la guerra".

Comienza demostrando que los tratados internacionales son letra muerta. Las grandes potencias—dice—fueron a la guerra por exclusivas conveniencias del imperialismo, aprovechando como pretexto el crimen perpetrado en Serajevo.

Analiza el origen de la guerra y afirma que la verdadera causa está en que las naciones grandes quieren oprimir a las pequeñas nacionalidades.

Demuestra que Austria y Alemania hallábanse preparadas para la lucha, probando además que desarrollan la guerra con encono, como en los tiempos bárbaros.

Al tratar de las simpatías de las naciones neutrales hacia alguno de los grupos beligerantes, dice que se impone el estar al lado de los aliados, que defienden la libertad y la democracia universal, en tanto que los alemanes solo pelean por el predominio de Alemania.

La guerra traerá el fracaso del imperialismo y de la política de aumentar los armamentos, demostrando que para vencer no basta la fuerza, sino que precisa también el derecho.

Cree que por ahora no se vislumbra el término de las guerras, que solo impedirse instaurando un régimen de democracias autónomas y en la federación de las nacionalidades, basada en el amor entre los súbditos y en el respeto a las naciones extrañas.

Rechaza lo del fracaso del socialismo, que solo preconizan los mismos representantes cristianos que después de una propaganda de veinte siglos de las doctrinas de paz y amor, solo se les ocurre echar bendiciones a los combatientes que les son más simpáticos.

En esta parte del discurso el orador es ovacionado.

Continúa asegurando que el socialismo reaccionará, imponiendo libertades políticas y económicas.

El esfuerzo de la democracia internacional contra el régimen imperante libertará a las naciones y se instaurará una era de paz y fraternidad entre los pueblos.

Al concluir el Sr. Franchy su luminosa conferencia se escucha una prolongada ovación, recibiendo innumerables felicitaciones.

Mesa.

## Clima de esta Capital

Día 9 de Abril  
Temperatura máxima a la sombra . . . . . 21'8  
Mínima . . . . . 15'0  
Oscilación . . . . . 6'8

## Humorismo Teutónico

(Telegrama del Corresponsal especial del periódico londinense The Standard.)

Copenhague, Marzo 7.

La pedantería alemana sigue tomando formas colosales. Un comerciante dinamqués fué hace pocos días arrestado al volver de un viaje que hizo a Alemania porque el oficial de Aduanas le encontró un pequeño juguete en su equipaje. Dicho juguete no era otra cosa que un cañoncito, especie de modelo del "Dicke Bertha", o sea del cañón de 42 centímetros y el cual compró en unos 5 chelines. Preguntando con qué objeto había adquirido aquello, el comerciante le contestó: "Pienso comenzar por mi cuenta, en corta escala, por supuesto, una pequeña competencia con Nerr Krupp". El oficial no quiso comprender la broma, y el viajero fué conducido a una prisión donde aun está. Aunque el hecho parece enormemente ridículo, es lo cierto que el Ministro de negocios Extranjeros de Dinamarca se ha comunicado con su colega el de Alemania para ver si se puede obtener la libertad del hombre—negociaciones que pueden durar quizás meses.

## ECOS

Ayer, en uno de los bancos de la plaza de la Constitución, usados y acos tumbados a nuestras postreras afirmaciones, echóse a dormir un hombre de la estética pública, del buen comportamiento y del mejor parecer, acercóse al dormilón y con familiar solicitud le dijo:

—Tú, Gregorio, que aquí en la plaza no se duerme.

Gregorio despezerezó lentamente, bostezó largamente, dió té de vida ruidosamente, cayó sobre el lado izquierdo y continuó como si nada hubiese oído.

El guardia llenóse de paciencia, gesticuló como quien concentra la ira en un esfuerzo supremo de propia dominación y por fin dejó escapar unas palabras, entre suplicantes y amenazadoras.

—Tú, Gregorio, que no te lo diga más.

Gregorio adoptó una posición distinta, miró insolentemente al que le importunaba, cabeceó como un toro mal herido y lanzó una frase tan despectiva como definitiva.

—¡Hombre, no me moleste usted!

Nos gustó la exclamación, aunque el principio de autoridad quedó por los suelos; pero a quién no le agrada ver a un español cuando suplica que le dejen dormir?

Anteanoche entraron unos jóvenes suecos, casi unos niños, en un café. Los contamos. Eran cinco. Bebieron cuatro botellas de cerveza y tres de vino dulce. Daban las nueve de la noche en el reloj del Gobierno civil.

A las diez, poco más, poco menos, dieron lugar los mismos jóvenes a un regular escándalo. De bofetadas no pasó, afortunadamente.

Un señor dijo:  
—¡Estos extranjeritos!...  
Nosotros replicamos:  
—¡Este vino dulce!...

## Unas cartas interesantísimas

En *Le Temps* aparecen insertos los siguiente extractos de cartas, encontradas sobre prisioneros alemanes:

"21 de Febrero.—Ahora, con los pocos marcos que cobro, no pueda comprar gran cosa; todo está por las nubes. ¿Cuándo acabará esta guerra? Antonio me escribe que durará hasta que el hambre sea completa..."

"4 Marzo.—¡Ah, mi querido Enrique, si Dios se compadeciera de nosotros y pusiera fin a esta espantosa guerra! Si la guerra dura aún algún tiempo, el hambre será general en Alemania."

"Aquistram, 2 Marzo.—Desde hace unos días los precios de las subsistencias han encarecido de un modo espantoso. ¡Si concluyera esta guerra!..."

"15 Marzo.—No creo que la guerra pueda durar mucho tiempo sin que sobrevenga el hambre."

"Charlottenburg, 23 Febrero.—¿En qué parará todo esto? Esto no puede continuar así; no dan pan sino a cambio de bonos. No hay patatas. La semana pasada me dieron bono; fuí a la panadería y compré tres panecillos; me llevaron por ellos 30 "pfenutgs". Ya me he quedado sin bonos y no tendré en toda la semana. Y hacen falta bonos para todo, para el pan, para la harina. Son terribles las consecuencias de esta guerra..."

## Otra víctima del capitán Sánchez

Aún no hace dos años que se cometió el repugnante crimen de la Escuela Superior de Guerra en la persona del desdichado D. Rodrigo García Jalón.

En aquella época, con ocasión de las informaciones judiciales y acaso de las periodísticas, es posible que el afán de servir al público y orientar a la Policía, empujase unos a otros a buscar demasiado en la vida íntima de Jalón comprobándose que adolecía de ciertos defectos, en cierto modo reprobables, para una sociedad demasiado exigente.

Todos estos detalles no debieron sonar muy gratamente en el viejo Alcázar toledano, donde uno de los hijos del señor Jalón vestía el uniforme de cadete de Infantería.

Este joven D. Alejandro García Jalón, amargado por estas razones, conturbado por la terrible tragedia que le dejó huérfano, y quien sabe si empujado por otras

causas delicadísimas, en las que no hemos de insistir, abandonó su carrera.

Los detalles del proceso, todo el período testamentario que siguió a éste, los pasó el joven Jalón en Logroño, en casa de su tío. Asesinado éste en unas elecciones, y roto el freno que podía contener y guiar al joven Alejandro y a sus hermanos, entró en ellos el mayor descontento, como si la sombra del tristemente célebre capitán Sánchez les persiguiese.

Hechas las particiones, Alejandro cogió su dinero, y se trasladó a San Sebastián, dándose tal prisa en disfrutarlo, que un día sin medios de vida, desesperado y dispuesto a todo, recordó su vocación militar, y puso la mirada en Francia.

En la nación vecina se combatía fieramente. Alejandro se presentó al cónsul francés y se alistó como voluntario.

Desde Hendaya siguió el joven su viaje a Bayona donde los médicos militares le reconocieron, dándole por inútil.

Entonces una pareja de gendarmes le acompañó hasta la frontera y le dejó abandonado y sin recursos en el punto internacional.

Desde allí en jornadas amargas el desdichado joven, vagó durante varios días por aquella tierra española que pensó en abandonar.

Y un día, destrozado, jadeante, hambriento, acometido por un ataque al corazón, que ponía su vida en peligro, fué hallado por una pareja de guardias civiles que lo pusieron a disposición del gobernador civil.

Este le recibió cariñosamente, y después de atenderle, se ha encargado de gestionar de su familia que se haga cargo de él.

## Miscelánea de la guerra

La prensa alemana muestra su inquietud por la visita realizada últimamente por el rey Jorge a Harwich.

La Prensa cree que esta visita tiene relación con el invento de nuevos barcos destinados a combatir contra los submarinos, que han sido inspeccionados por el rey.

Comunican de Londres que por informes de buen origen se sabe que pronto terminarán las negociaciones chino-japonesas.

China consiente en prolongar noventa y nueve años el arriendo de Port Arthur y en reconocer al Japón todos los derechos que poseía Alemania en territorio chino.

El Japón ha formulado en tales términos sus condiciones, que en lo sucesivo será imposible para el Imperio alemán adquirir nuevas colonias ni esperar de influencia en China.

Por delito de espionaje ha sido detenida en Francia una mujer llamada María Luisa Weisch, conocida por "La bella Lisen."

Esta mujer había estado en relaciones con un oficial de navío, el cual, por instigación de ella, había intentado un "chantage" contra el ministro de Marina, solicitando de él 150.000 francos para no tener que vender a una potencia extranjera importantes documentos.

El marino fué detenido y acusado de alta traición, habiendo sido condenado a deportación perpetua.

Dice "The Daily News":

"Hay dos cosas que no sabemos: la primera, hasta qué punto los alemanes podrán reforzar su ejército en el frente occidental sin debilitar demasiado las fuerzas que operan en el oriental, y la segunda, cual es la superioridad de que habrá necesidad para romper la línea alemana en el Occidente."

Por ahora, sólo una cosa puede afirmarse, y es que las condiciones son más favorables a los aliados en el Occidente, que lo fueron nunca desde principios de Agosto."

Los caminos y vías férreas que conducen de Rumania a Austria están llenas de convoyes y trenes cargados de granos y petróleo.

Un barco mercante inglés ha desembarcado 80 automóviles y material de guerra para Rumania.

Escriben desde Constantinopla que Ever pachá ha encarcelado a gran número de personalidades otomanas.

Todo el Cuartel militar del sultán ha sido relevado.

En la capital se encuentran prestando servicio de guarnición 2 300 oficiales alemanes, que ocupan todos los mandos y puestos importantes.

..

Telegrafian al "Matin", de Roma que numerosos redactores del "Giornale de Italia" han presentado la dimisión de sus cargos para la campaña contra Francia y antitaliana que realiza el referido periódico.

La opinión está preocupadísima al saber el acuerdo de los almirantes de las escuadras que operan en los Dardanelos.

Como el comandante de la flota francesa ha dicho que están dispuestos a forzar los Estrechos en plazo inmediato, se esperan con impaciencia noticias de una operación naval definitiva, de un día a otro.

## Servicio radiográfico

Londres, 12 de Abril de 1915.—Recibido a las 12:40 a. m.

El comunicado oficial francés dice que entre el Meuse y el Mosé le hemos retenido el terreno ganado y además hemos efectuado un nuevo avance. Entre Orne y el Meuse no ha habido nada.

En Eparges, el enemigo no ha entrado en acción, ni con infantería ni con artillería, y el día ha pasado tranquilo. La posición, por entero, está en nuestro poder. Las manifestaciones hechas por los prisioneros realzan la importancia de nuestra victoria. Los alemanes, desde fines de Febrero, tenían en esta parte del frente la treinta y tres división de Reservas, la décima división activa del quinto Cuerpo de ejército, todo compuesto de las mejores tropas de su ejército, tomó el puesto de las otras. Es esta misma división la que acaba de perder una verdadera fortaleza construida en el espaldón de Eparges. A las tropas les repetían con mucha frecuencia que había que conservar la posición a toda costa, pues que era de la mayor importancia y el General en Jefe de ellas dijo que con objeto de conservarla sacrificaría varias divisiones o cien mil hombres, si fuese necesario. Las pérdidas sufridas por los alemanes en Eparges, durante los dos últimos meses accienden a treinta mil muertos.

En La Lorena media compañía que avanzó hasta la aldea de Bezenge la grande fué cercada por fuerzas superiores y capturada.

De Washington comunican que Alemania ha enviado una Nota a los Estados Unidos quejándose de que esta última no ha hecho nada con su cambio de correspondencia diplomática con los aliados respecto al derecho de embarcar comidas a la población civil de los países beligerantes. La comunicación insinúa de que América virtualmente ha dado su consentimiento al decreto Ministerial Británico prohibiendo el comercio con Alemania y llama la atención al hecho de que los Aliados reciben diariamente arma y municiones procedentes de los Estados Unidos. La Nota excita a que aparte del aspecto formal de la cuestión de embarcar armas a los beligerantes, debe observarse la neutralidad.

Un comunicado oficial de Petrogrado da cuenta de que en el frente Oeste de Niemen, atacamos ayer las posiciones alemanas entre Calvaric y Luowinow habiendo capturado, después de una tenaz lucha a la bayoneta dos líneas. Hicimos seiscientos prisioneros, muchos oficiales y ocho ametralladoras. En los Cárpatos, en la dirección de Wexz Laborez, comenzando una ofensiva cerca de Czabolooz, desalojamos al enemigo de Wirawa.

En Volia Michowa, capturamos la altura novecientos nueve, con el resultado de que el enemigo fué rechazado a lo largo de la cadena principal de montañas en los Cárpatos, y en la región de nuestra ofensiva.

Nuestra ofensiva a lo largo de las líneas Uszicka Volosate Bukowee, en la dirección del Sur, continúa.

Abriéndose paso a través de la nieve, a veces hundiéndose en la nieve a más de seis pies, nuestras tropas se han aproximado en muchos puntos a una distancia de cinco verstas del Valle de Uszok.

Cerca de Rosochaz y Rozanka el enemigo hizo dos ataques inútilmente.

Ha sido concedida la Cruz Victoria al Comandante Ritchie, por actos notables de heroísmo en las operaciones de Dar es Salaam.

El Capitán del «Gloucester» ha sido condecorado con la Orden del Bano, por servicios prestados durante la persecución del «Goeben» y «Breslau».

Despachos de Trípoli anuncian que fuerzas italianas fueron violentamente atacadas por mil rebeldes al Sudeste de Misia. Después de una lucha sangrienta, que duró hasta la entrada de la noche, los rebeldes fueron rechazados con grandes pérdidas.

El Presidente Wilson, durante su discurso a la Conferencia de Maryland en la iglesia metodista, el viernes, expresó por primera vez en público, sus ideas respecto a la guerra. Durante su enigmático discurso dijo: «No hay ningún hombre lo bastante juicioso que pueda aun formar su juicio respecto a la guerra europea, pero todos nosotros podemos contener nuestros espíritus en preparación a aceptar la verdad cuando al final de esta lucha titánica sea revelada.»

Caruso ha sido contratado para can-

tar en Buenos Aires durante diez noches cobrando siete mil dólares por cada noche.

Representantes del comercio de Vinos y Alcoholes celebraron una conferencia privada con el Ministro de Hacienda, respecto a las proposiciones del Gobierno sobre la venta de bebidas alcohólicas durante la guerra. Se cree que entre los varios asuntos que se discutieron, se presentó una proposición para aumentar los derechos sobre las bebidas alcohólicas.

Marconi Wireless Press.

## Balompíe

Ayer tarde se verificó en el campo de deportes de la sociedad Tenerife Sporting Club, la anunciada partida de balompíe entre su segundo equipo y el primero del Isleño, venciendo aquel por cinco tantos a dos, hechos éstos en dos saques de rincón tirados al Tenerife.

Dado el ser amistosa la partida, no detallaremos los diferentes lances habidos en ella, manifestando solamente que los del Isleño fueron dominados; que momentos antes de terminarse el encuentro se retiraron los del Isleño, porque el árbitro señor Fernández, les retiró el defensa izquierdo, a causa, según nos dicen, de que el jugador se burlaba del juez de campo, cada vez que éste le llamaba la atención.

Los del Isleño, si quieren hacer algo, deben de no pararse y vacilar, con el balón en los pies, para combinar a los suyos; pues eso influyó algo en la derrota de ayer; así como debe de no dar preferencia para pasarlos al primer equipo, a los jugadores que corren mucho y no saben llevar la pelota; pues ayer su cedió varias veces que esos corredores se hallaban solos, cogían la pelota y a los cuatro pasos que daban con ella en los pies, la echaban fuera. También de ben de entrenarse más, tirando a la puerta.

—En su campo celebraron otra partida de balompíe los equipos primero y segundo Nakens, venciendo aquel por ocho tantos a dos.

## ESCÁNDALOS

En la calle de Juan Padrón hay una venta de la cual es dueña Efigenia Díaz Cruz, en la que se reúnen algunas mujeres y buen número de hombres. Las zambas que se promueven allí son de órdago; los toques de guitarra son constantes, los cuales son acompañados por cantos, a voz en cuello, en extremo inmorales. Las reyertas que en el interior de aquella venta se originan, son casi diarias, haciendo necesaria la intervención de la policía y del médico.

Uno de estos edificantes espectáculos se desarrolló ayer tarde, cuando mayor era el tránsito de personas por aquella vía.

La gente estacionada en gran número, por fuera de la casa mencionada, protestaba enérgicamente de que tales escándalos se permitiesen en Santa Cruz de Tenerife.

Por actos como el de ayer ha sido denunciada la mujer citada, varias veces; pero los escándalos continúan. La casa no reúne ninguna condición higiénica, por lo que hace unos veinte días se le hizo una desinfección, y pocos después se le fué a hacer otra, negándose la Efigenia. También se le ha dado cuenta al Inspector de Sanidad Central; pero como si no.

En vista de todos los antecedentes que citamos, esperamos que el Sr. Casariego, teniente Alcalde del Distrito, obre como es de esperar.

Nos dicen que varios vecinos de la casa citada, van a dirigir una instancia a nuestro Ayuntamiento, solicitando se expulse de allí a tal señora.

## ACCIDENTE

El sábado por la mañana se hallaba nuestro amigo el cónsul de Bélgica, don Fernando De Masy, en el jardín de su casa, sita en la Cruz del Señor, tirando al blanco con una escopeta de salón, cuando tuvo la desgracia de que ésta se le disparase, quedándole incrustado el proyectil en un pie.

Conducido a una habitación se llamó al médico don Luis González Pérez, quien le curó preventivamente.

Lamentamos el accidente y deseamos al señor De Masy muy pronta curación.

## Colegio Institución Moderna

inscripto en el Instituto General y Técnico de Canarias

Calle de Imeldo Seris, 100

En este establecimiento, dirigido por don Abel Bonnet y Reverón, además de la primera enseñanza se da la clase de Francés, Inglés, Dibujo lineal, Música y Mecanografía en máquinas de diversos sistemas.

La clase nocturna es eminentemente práctica, pudiéndose perfeccionar los alumnos en poco tiempo, adquiriendo sólidos conocimientos de Ortografía, Gramática práctica y Aritmética aplicada al comercio y a los usos más corrientes. La enseñanza de la Geografía se hará sobre esferas y mapas.

Las clases nocturnas son de 6 a 8 y de 8 a 10, dándose también clase de Mecanografía.

Preparación para Bachillerato, Comercio, Náutica y Magisterio.

## Accidente automovilista

Ayer a las cinco de la tarde bajaba por la calle de Puerta Canseco el coche de nuestro querido amigo el médico D. José R. Secchi, y por la calle de Juan Padrón, con rumbo a la de Miraflores iba el automóvil número 224, propiedad de D. Carlos Lecuona, guiado por Pedro Marrero Padrón. Al llegar ambos carruajes a la confluencia de las dos calles, la lanza del coche, por mucho que se hizo para que el caballo fuese atrás, no se pudo evitar que tropezase con el guardalodo delantero derecho y caja del carburador del automóvil produciéndose solo ligeras averías.

## Carnet de sociedad

Hállanse restablecidos de las enfermedades que les aquejaban nuestros amigos D. Francisco M. Díaz y don Narciso G. de Ara y Calzadilla.

—Ha experimentado una notable mejoría en la enfermedad que padece, la distinguida Sra. Concepción Alonso del Castillo, de La Laguna.

—Después de pasar algunos días en esta Capital, ha marchado para Dakar nuestro querido amigo y compañero D. Eugenio Post, director del diario *Le Petit Sénégalais*. Feliz viaje.

## Un muerto y un herido

El viernes a la noche ocurrió en la Esplanada un grave suceso del que resultó un hombre muerto y otro herido. Como hasta la fecha no sabemos más noticias del hecho y en el Gobierno civil no se ha recibido aún el parte de la Guardia civil de aquel término, copiamos las siguientes líneas, de lo que sobre este funesto accidente, dice nuestro colega *La Información*, de La Laguna:

«La voz pública dice que anoche en la Esperanza, dos individuos, cuñados al parecer, tuvieron cierto disgusto o acaloramiento y que uno de ellos disparó sobre el otro un tiro de escopeta hiriénolo en un brazo.

«En esto hay divergencias, pues otros aseguran que el disparo fué casual, ocurriendo mientras los dos cuñados hablaban de cacerías; pero se coincide en que uno resultó herido en un brazo y que, desvanecido por el dolor quizá, cayó al suelo sin sentido.

«El agresor, así le llamaremos, creyéndose muerto se desesperó de tal suerte que, con la misma arma con que había sido agredido su cuñado, se disparó un tiro en la cabeza que le produjo la muerte momentánea.

«No sabemos lo que tenga de cierto lo anterior, que como antes decimos, corre de boca en boca por esas calles.

«El cadáver del suicida fué conducido al depósito del cementerio, de esta ciudad, donde se le habrá practicado la autopsia.»

## Comandancia de puerto

### Meteorología

Madrid, 10 (12:13).

Observatorio a Comandante Marina.—Tenerife.

Son probables los vientos fuertes del Norte en Cantabria y que se acentúe el levante en el Estrecho.

## Noticias de una desgracia

San Sebastián de la Gomera, 10 (13:30) Delegado Gobierno a Gobernador civil.—Tenerife.

Los únicos detalles que he podido adquirir relativos a la desgracia ocurrida en playa Santiago, se limitan a que ésta ocurrió en el barranco, término municipal de Alajeró y en la presa que construye don Daniel Fernández del Castillo, y como ya tengo teleografiado a V. E., a consecuencia de un desprendimiento de piedras; murieron tres trabajadores y quedaron heridos dos.

## DE LA POLICIA

### Guardia municipal

### Entre hebreos

El sábado a la tarde sostuvieron una reyerta en la calle de Cruz Verde, los hebreos Alejandro Mobkarem y Elías Felipe Corpan, resultando el Felipe con una herida en la sien izquierda, siendo asistido en el Hospital civil.

### Servicios

Durante la pasada semana intervino la Guardia municipal afecta a la Tercera Tenencia de Alcaldía en 75 servicios, distribuidos en la forma siguiente:

Por arbitrios, 6; oficios repartidos, 6; por alumbrado, 2; partes al Teniente Alcalde, 6; partes al primer jefe, 2; quejas dadas, 5; notificaciones de Secretaría, 1; conducidos al Hospital civil, 2; detenidos, 4; pelotas recogidas, 3; detenidos en la prevención, 1; conducidos a la Inspección de Vigilancia, 3; citaciones de quintas, 15; informaciones del Juzgado, 1; notificaciones de la Alcaldía, 5; partes remitidos al aparejador, 1; y partes de albeo y pintura, diez.

# SERVICIO TELEGRAFICO

(De nuestro corresponsal en Madrid)

Madrid, 11 (22:40).

## DE ESPAÑA

### El homenaje a Joffre

Se ha reunido la Junta organizadora del homenaje al Generalísimo de los ejércitos aliados monseñor Joffre.

La junta examinó los pliegos de firmas recibidos, para formar el Album que la democracia española dedica al Generalísimo.

Estos contienen 46.488 firmas.

La junta acordó gestionar un tren especial que conduzca a Rivesaltes, a los expedicionarios que acompañen a la comisión encargada de hacer entrega del Album.

### Entusiasmo

Tanto en Madrid como en provincias reina gran entusiasmo por este homenaje, siendo muchas las personas que se preparan para asistir a él.

### De viaje

La reina D.<sup>a</sup> Victoria Eugenia, ha marchado para Cádiz y Algeciras.

### Entrevista

Doña Victoria se propone entrevistarse con su hermano el príncipe Alejandro de Batemberg, que marcha al Cairo con una expedición de tropas inglesas.

### Un mitin

En Barcelona han celebrado hoy un mitin los elementos radicales.

El acto resultó concurrencioso.

### Conclusiones

A la terminación del mitin se acordó, como conclusión del mismo, pedir el indulto para los procesados y condecorados por los sucesos de Julio de 1909 en Barcelona, los de Benagalbón y Cullera y los del crucero «Numancia».

### Las Escuelas Nauticas

Dentro de breves días se publicará un decreto reorganizando las Escuelas de estudios náuticos.

Dichas escuelas dependerán en lo sucesivo del Ministerio de Instrucción Pública.

## DE LA GUERRA

### El parte oficial

El parte oficial de París, dice que la acción general continúa siendo favorable para los aliados.

Estos han consolidado sus éxitos en Eparges y en los bosques Dailly y Mortinere.

### Quince ataques rechazados

Los alemanes dieron quince ataques consecutivos a las trincheras que los aliados le habían ocupado en el bosque Mostinare, siendo rechazados en todos ellos.

Esta tenacidad del enemigo, dice el telegrama oficial, le costó millares de bajas.

Los alemanes dejaron delante de las trincheras que trataron de recuperar, montones de cadáveres.

### Las pérdidas

También dice el comunicado de París, que las pérdidas sufridas por los alemanes en estos dos últimos meses ascienden a treinta mil hombres, sin contar las que han tenido en el teatro oriental de la guerra.

## DE GRECIA

### En los Dardanelos

Telegrafian de Atenas que la escuadra aliada ha vuelto a reanudar el bombardeo de los Dardanelos.

Al mismo tiempo han desembarcado tropas en la costa de la Península de Gallipoli.

Estos han rechazado a los turcos que les hostilizaban.

Los turcos oponense con debilidad al avance de los aliados.

## DE RUSIA

### En los Cárpatos

Comunican oficialmente de San Petersburgo que las tropas rusas continúan con éxito, su avan-

ce por los Cárpatos, donde se han apoderado de una nueva altura que les coloca en situación ventajosísima.

En esta acción los rusos hicieron al enemigo 1.200 prisioneros.

### Más prisioneros

También en Cujok se apoderaron de 2.900 prisioneros austriacos.

Además les cogieron cinco cañones y varias ametralladoras.

### En el Cáucaso

En el Cáucaso, dicen los rusos, ha fracasado por completo el ataque que iniciaron los turcos en el cuello de Klytchghidoij.

### Un incendio

Un terrible incendio destruyó casi enteramente a Czerowitz.

Veinte de los heridos que se hallaban en el hospital austro-alemán, perecieron entre las llamas.

### Un aeroplano

En el Vistula, los cosacos obligaron a aterrizar un aeroplano alemán, cogiendo prisionero al oficial que lo tripulaba.

## DE LONDRES

### Dragaje

Telegrafian de Londres que los buques caza-minas continúan el dragaje del Estrecho de los Dardanelos.

Este hácese protegido por la escuadra.

### Fortaleza destruida

También dicen que los cañones de la escuadra han destruido otra fortaleza turca en los Dardanelos.

## OTRAS NOTICIAS

### Felicitación

Dicen de París que entre los muchos telegramas de felicitación, por su cumpleaños, recibido por el rey Alberto de Bélgica, figura uno muy expresivo y amistoso, del Presidente de los Estados Unidos, Mr. Wilson.

### Más progresos

Noticias de última hora recibidas de París, dicen que los aliados han realizado nuevos progresos en la meseta Norte de Reguivalle.

### El avance ruso

También dicen que los rusos han avanzado nuevamente en los Cárpatos.

Ahora, dicen, se está riñendo una tremenda batalla en los mismos comienzos de las llanuras de Hungría.

### Mesa.

## Notas marítimas

### Pescado

Con cargamento de pescado han fondeado los pailebotes «Luz y Juanito».

### Pasajeros

El sábado a primera hora fondeó en nuestro puerto el vapor inglés «Ingoma» llevando para Londres 71 pasajeros procedentes de Port Elisabeth y escalas. Aquí dejó cuatro.

—Por la tarde fondeó el «Gomera-Hierro», trayendo de Arrecife y escalas 4 pasajeros.

—Ayer tarde fondeó el vapor inglés «Addah», llevando para Opobo y escalas 7 pasajeros procedentes de Liverpool y Funchal.

### Cereales

Con cargamento de cereales, con destino a varios puertos europeos, han fondeado los vapores ingleses «Readings», «Clan Maclean» y «Kaikouras».

### Frutos

Con cargamento de frutos del país han fondeado los vapores «Guanche», «Taoro», «Machrie», «Tanausti», «Sancho» y «San Sebastián», y el balandro «Juanita».

### Carga

Con carga general para el comercio de esta Capital han fondeado los vapores «Gomera-Hierro», español; y «Helvetia», italiano.

### Lastre

Procedente de Las Palmas ha fondeado en lastre el vapor español «Tenerife».

En La Laguna se admite suscripciones a este diario en el kiosco de la plaza de la Antigua, o avisando por teléfono a la Imprenta García Cruz.

¿Desea V. un buen reloj? Compre un JUVENIA. Precisión, Elegancia, Garantía absoluta. LA UNIVERSAL, Alfonso XIII, número 3

SOBRES DE OFICIO. De venta en la Imprenta García Cruz.

NOTICIAS

Errata que se las trae.—En un suelto de crónica del colega La Provincia, de Las Palmas, leemos lo siguiente:

“Por error de caja, se escapó en un verso de los de las “Líneas festivas” publicadas el miércoles, la palabra cerdo por Santo.”

Toros.—Hoy han comenzado a circular los programas anunciando las corridas de novillos toros que se celebrarán en esta plaza, los días 2 y 9 de Mayo próximo venidero.

Paseo.—El paseo que anoche se celebró en la plaza de Constitución, amenizado por la Banda municipal, se vio muy concurrido.

Correo.—Mañana a las diez saldrá de nuestro puerto con rumbo a Cádiz, el vapor correo español “Delphin”, llevando pasajeros, carga general y correspondencia.

Beneficencia.—Leemos en nuestro colega Diario de Tenerife:

“A instancia del médico D. Agustín Pisaca y Fernández, el Sr. Gobernador civil ha nombrado fiscal especial al oficial segundo de este Gobierno civil, D. José Alonso para que instruya el oportuno expediente en depuración y justificación de los méritos contrastados por el conductor del tranvía, D. José María Santana, para ingresar en la orden civil de Beneficencia.”

Lease el último anuncio de la última columna de la última plana.

Muerte.—El viernes se verificó el sepelio del señor Saleh Kassim, de 12 años de edad, soltero y tripulante del vapor alemán Usambara, que se halla fundado en nuestro puerto desde el comienzo de la guerra.

Con este, si mal no recordamos, son ya tres los turcos tripulantes del Usambara que han fallecido durante el tiempo que se encuentra surto en nuestro puerto.

Nombramiento.—Há sido nombrado oficial de la Sección administrativa de primera enseñanza de Gerona, D. Rufino Zamora y Cárdenas.

Título.—Al pueblo de Santa Brígida, Canaria, se le ha concedido el título de villa.

Para el Centenario.—En la Laguna se ha constituido la Junta local que ha de organizar los actos que en dicha ciudad se realicen en conmemoración de la muerte de Cervantes.

No viene.—Nos dice que por dificultades para arreglar el viaje con las compañías navieras, no podrá venir en Mayo la Orquesta Sinfónica de Madrid.

Junta.—Esta tarde quedará constituida la Junta Provincial que ha de hacer el proyecto y organización de actos para conmemorar el tercer centenario de la muerte de Cervantes.

Suspensión.—El concierto que el “Fomento Artístico” anunciaba para la noche del miércoles próximo se ha suspendido hasta nuevo anuncio, por estar organizando el que a beneficio de los huérfanos belgas ha de celebrarse el sábado.

El mejor cigarrillo es el de la acreditada fábrica La Favorita de E. Fuentes; fúmele V. y se convencerá.

Depósito para la venta al por mayor y detalle calle Cruz Verde número 21.

Sidra “Hórreo”. La más exquisita. Importador Manuel F. Feria.

Revendedores: Tener presente que los cigarrillos marca La Favorita son los que más beneficios les reporta por su inmejorable calidad, precio y elaboración y especialmente por ser los productos de los buenos fumadores.

Para pedidos calle Cruz Verde, 21. Fume Vd. siempre cigarrillos de La Favorita, son los mejores.

El arte de ser bonita, por Liana de Pougy.—Obra de gran utilidad para las damas. Un tomo con una preciosa encuadernación, 750 pesetas. En la Imprenta García Cruz.

Oráculo de Napoleón.—Este libro fue propiedad exclusiva del Emperador Napoleón, traducido de un antiguo manuscrito egipcio encontrado en el año 1801 por M. Sonnini en una de las tumbas reales del Alto Egipto, cerca del monte Líbico Nueva edición aumentada con la Zodiología, el Arte de decir la buena ventura y otras curiosidades.—Precio, 1 peseta.

De venta Imprenta García Cruz.

Papel para periódicos

tamaño y clase igual al que emplea este diario en sus ediciones.

Se vende en la Imprenta García Cruz.

Papel de periódicos se vende

el pormayor y detall en el escritorio de F. de Masy y C.ª (S. en C.), Alfonso XIII 3.

Anuario Comercial DE SANTA CRUZ DE TENERIFE publicado por la casa

A. J. Benítez.

(Talleres de Artes Gráficas)

EN PREPARACIÓN

¿Por qué el GLAXO es mejor que las nodrizas?

Porque es la mejor leche de vaca preparada para que resulte idéntica a la leche materna más superior.

Porque su composición no varía como ocurre con las nodrizas cuando se altera su salud o llevan tiempo criando.

Y porque como el «GLAXO» se asimila completamente, se sabe con todo rigor, el alimento que el niño toma, mientras que con las amas no se sabe nunca.

Al «GLAXO» no llega ni con mucho, ningún otro producto. Podrán decir a anunciarse que son los mejores, pero demostrar por qué lo son como se hace con el GLAXO no hay cuidado que lo haga otro.

El GLAXO es alimento ideal de ancianos y enfermos.

Venta en Farmacias y Droguerías.

Agente general para las Islas Canarias, José Brosa Roger.—Constantino, 18.—Las Palmas.

Se alquila un salón propio para Depósito. Tiene agua a presión. También se alquila en la calle de Igualdad una casa que tiene agua e instalaciones de gas y luz eléctrica.—Razón, F. Carrasco, Flores 6.

Carbón de brezo y de cok, del mejor que se consume en plaza, se sirve a domicilio con la mayor prontitud al pasar aviso al almacén de comestibles «Mi bodega», frente a la Plaza de Weyler y Parque de Artillería.

Benigno Ramos PRACTICANTE

Bragueros para las distintas clases de hernias, riñones móviles, devenciones etc, de la importantísima casa

Collin y C.ª, París

la primera del mundo en estas especialidades.

Se admiten pedidos hechos conforme a medidas remitidas por dicho representante.

Precios módicos.

Horas de 3 a 4 en la «Casa de Salud Operatoria de Nuestra Sra. de Lourdes».

MILLER, WOLFSON & Co. Ltd. BANQUEROS 3, EDUARDO COBIAN, 3 (ANTES MARINA) Santa Cruz de Tenerife Islas Canarias

Fes de vida

impresas en papel de hilo se venden en la Imprenta de este diario.

Gran realización verdad

Con motivo de traer un nuevo invento, que no se relaciona, con el Gramófono, y estorbándome el local, para dicho invento, he acordado realizar en dicha forma, y a precio de catálogo.

Discos de Operas el 33 por ciento de descuento y 50 por ciento en Zarzuelas, Romanzas, Melodías, Bandas, Orquestas, solos de Instrumentos, Cantos Regionales, y otras difíciles de enumerar.

Teniendo entendido el comprador que los discos están en perfecto estado; los discos usados están aparte, para los cuales, haremos un descuento especial. No confundirse: Botón de Rosa, número 5.

Sólo por diez días.

Magníficas bicicletas

Quien desee tener una bicicleta sólida, ligera, con el cuadro reforzado, manillar y sillín muy cómodos, con cesta para llevar paquetes, pedales muy resistentes y todas las perfecciones últimamente introducidas en la fabricación de estas máquinas, debe comprar una de la acreditada marca The Miami Cycle & Mfg. Co.ª

Las hay propias para carreteras mal conservadas y veredas, con las cubiertas de clavos, para evitar las picaduras de los neumáticos. Hay para mujeres, hombres, niños y niñas.

El precio de las primeras es de 25, 35 y 40 dólares, el de las segundas, 25, 27, 27, 50, 30 35, 40, 45, 50 y 60 dólares, el de las niñas y niños 25 dólares; en todos los precios existen varios modelos.

Para más informes dirigirse a F. Esteban, en esta imprenta.

Casa de Salud Operatoria de Nuestra Señora de Lourdes Robayna, 12 esquina a Gran Vía (Barrio de los Hoteles) Director:

DR. VEREMUNDO CABRERA

Cirujía General. Operaciones de vientre. Cura radical de hernias. Operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del Ovario. Vías genito-uritarias. Ginecología (enfermedades de la mujer). Sifilografía.—Inyecciones intravenosas de SALVARISAN

(606 Ehrlich)

Consulta, todos los días de 11 a 12, excepto los domingos.

Banco Vitalicio de España

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603 BARCELONA

Pesetas

Capital suscrito. . . . . 15.000.000'00

Capital desembolsado. . . . . 3.750.000'00

Reservas en 31 de Diciembre de 1908. . . . . 26.085.296'77

Pagado a los asegurados hasta 30 de Abril de 1909 . . . . . 44.325.252'40

Esta Compañía se fundó en el año 1880, y cuenta con una cartera de riesgos en curso hasta 31 de Diciembre de 1909.

Pesetas 1.939.813'32

y lleva pagadas en esta provincia más de 800.000 pesetas.

Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse al Inspector de la Compañía que reside actualmente en Santa Cruz de Tenerife.

D. FRANCISCO MARTINEZ MIRANDA Delegado: EN SANTA CRUZ DE TENERIFE Señores Viuda e hijos de Juan La-Roche. EN LAS PALMAS Sres. Hijos de Juan Rodríguez y González. Autorizado por la Comisaría General e Inspección de Seguros el 11 de Enero de 1910.

Las señoras y señoritas débiles y anémicas, que toman diariamente la Harina lacteada

NESTLE

adquieren fuerza y salud

HARINA LACTEADA de H. NESTLE ALIMENTO COMPLETO PARA LOS NIÑOS

El alimento completo, más grato al paladar que se conoce. Gratis para las madres Hemos hecho una edición especial de varios libros sobre la Alimentación y el cuidado de los niños, con objeto de remitirlos gratuitamente a toda la madre que lo solicite. ¡Pídase hoy mismo uno! Nada le cuesta.—Agente de la HARINA LACTEADA NESTLE en Tenerife, P. DUQUE, Candelaria, 26, entresuelo.

THE LONDON ASSURANCE Compañía de SEGUROS de Londres Fundada el año 1720 CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTIAS EN 31 DE DICIEMBRE DE 1914 £ 5.495.401 Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión. Está autorizada esta Compañía para operar en España, por real orden, de 9 de Agosto de 1909. Tiene hecho el depósito que ordena la nueva ley de Seguros. Agente en Tenerife del Departamento de Incendios, Miguel Rodríguez Baeza Dirección: Canales, 36.

Rosendo González ALFONSO XIII, 79 Se hacen toda clase de trabajos de platería, joyería y bisutería. Grabados y monturas para piedras preciosas.

ACADEMIA de solfeo, canto y piano clases a domicilio por profesora procedente de los Conservatorios de la Habana y Berlín, D.ª Caridad García. Razón Hotel Colón.

138 LA MUJER DEL PAYASO BIBLIOTECA DE "EL PROGRESO" 135 —¿Sois vos, Olimpia?—preguntó el Barón. —Yo soy—contestó la joven;—ya veis que he sido puntual. —Entrad y seguidme—replicó Gontrán abriendo la cancela. Sin añadir una palabra, ambos echaron a andar por la alameda que conducía al castillo, y pronto llegaron al vestíbulo de la casa. Allí tomó Gontrán la pequeña linterna sorda que le servía para sus excursiones nocturnas, y advirtiendo a Olimpia de que no hiciese ruido, subieron al piso principal, deteniéndose junto a la puerta del dormitorio de la Condesa. —Este es el cuarto de mi prima—dijo Gontrán.—Entrad. La cama está enfrente de la puerta. —¿Hay luz en la habitación?—Y si despertara la Condesa? —Id sin cuidado, no despertará. Por mandato del médico administré esta noche a mi prima una dosis de opio para que duerma... No os asombre si veis otra cama en el cuarto, es la del ama de gobierno; pero esa tampoco despertará. La pecadora traspuso el umbral y se adelantó cautelosamente hasta el lecho de la Condesa, contemplando un gran rato aquel demacrado y pálido rostro, sobre el cual había impreso la muerte su sello fatal. Concluido su examen, Olimpia enjugó una lágrima que se deslizaba por su mejilla, y salió a reunirse con Gontrán. —Partamos!—dijo con voz breve, echando a andar la primera.—Sois dueño de hacer lo que queráis—añadió cuando se encontraron fuera de la casa. Olimpia y Gontrán se separaron en la verja del parque. El supuesto León Randal fné en busca de su caballo; montó en él, y a todo escape tomó el camino de

**Clinica operatoria.** DIRECTOR: J. Rodríguez López.  
 Cirugía general. Garganta, nariz, oídos y ojos.  
**Graduación de la vista**  
**Laboratorio** para análisis de sangre, de jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis.  
**Inyecciones del 606**  
 Horas de consulta, en Santa Cruz, de 11 a 1 y de 3 a 5; para los pobres, lunes, miércoles y viernes, a las 12 de la tarde.  
**Consulta particular, a hora convenida.**

The Bernese Alps Milk Co.  The Bernese Alps Milk Co.  
**MARCA EL OSO**  
**Leche esterilizada, concentrada con y sin azúcar**  
 Leche higiénica por excelencia, la más acreditada en el mundo.  
 Esta leche de montaña se conserva por medio de la esterilización al vapor y es concentrada con toda la crema sin adición de sustancia extraña. Sustituye para todos los usos y empleos la leche fresca tal como sale del ubre de la vaca.  
 Este leche se halla de venta en todas partes por ser garantizada su pureza, lo que justifica el gran consumo que en poco tiempo ha alcanzado en Tenerife. Representante, JOSE ACUNA, Santa Cruz.

**SOCIEDAD "NAVEGACION E INDUSTRIA" DE BARCELONA**  
 Servicio de correos entre Cádiz y Canarias, que efectúan los vapores **Atlante, Reina Victoria, Delfin y Hespérides**, con cómodas y lujosas cámaras, rápida marcha, luz eléctrica y excelente trato.  
**Seis viajes al mes, saliendo de Santa Cruz de Tenerife los días 1, 2, 8, 13, 17, 23 y 28**  
**SERVICIO DEL MES DE ABRIL**  
 Para Cádiz (vía Las Palmas) Para Cádiz  
 Vapor **Hespérides**, Capitán López: los días **1 y 17**. Vapor **Delfin**, Capitán Roquette los días **13 y 28**.  
 Para Cádiz y Sevilla Para Santa Cruz de la Palma  
 Vapor **Reina Victoria**, Capitán Maestre: los días **8 y 23**. Vapor **Hespérides**, el día **15** a las 9 de la noche.  
 Para Las Palmas.—Los días **4, 9, 17, 19 y 24** a las diez de la noche y el día primero a las 10 de la mañana.  
**Estos vapores atracan en todos los viajes al puerto de Cádiz.**  
 Agente, J. A. Brage, Cruz Verde, 24.

**Para Agentes y Revendedores**  
**Oportunidad para ganar dinero**  
 Por un periodo limitado hacemos las siguientes ofertas:  
 Alfileres de corbata con piedras preciosas . . . \$ 1.50 gruesa.  
 Sortijas de oro enchapado . . . 2.25 docena.  
 Pulseras de plata dorada . . . 1.25 docena.  
 Cortaplumas muy elegantes . . . 0.80 docena.  
 Yuntas para puños . . . 1.25 gruesa de pares  
 Portamonedas . . . 0.60 docena.  
 No vendemos menos de las cantidades estipuladas en los precios. Damos pronta atención a órdenes por correo. Dirijase a **The Tropical Commercial House, P. O. Box 2110.**—Nueva York.

**Sobres de oficio y comerciales, clase buena y clase barata**  
 Se venden en la Imprenta García Cruz, San José, 36.  
 También hay tarjetas, imitación pergamino.

**Línea de Vapores Fruteros de Otto Thoresen**  
**Servicio semanal directo entre las Islas Canarias y Londres**  
 SALIDAS DEL MES DE ABRIL  
 Día 8 el magnífico vapor **SARDINIA**  
 " 15 " **SAN MATEO**  
 " 22 " **SAN ANDRÉS**  
 " 29 " **SARDINIA**  
 El vapor **SALONICA** cargará en este puerto con destino a Buenos Aires, la carga que se presente el día 6 de Abril de 1915.  
 Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para el transporte de frutos, efectuando la descarga en el «Midleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES.  
 En Dinamarca se han construido almacenes especiales con magníficas condiciones para depositar la fruta mientras se reexpide al interior de Francia.  
 Admiten pasajeros de primera clase. Importe del pasaje \$ 7-0-0.  
**SERVICIO INTERINSULAR**  
 por los vapores **SANCHO, SAN SEBASTIÁN y SAN JUAN**  
 Salidas regulares para La Palma, Gomera y Costa Norte de Tenerife  
 Para más informes dirijirse a las oficinas de **OTTO THORESEN-Marina, 3-Santa Cruz de Tenerife**

**Nicolás Dehesa**  
**Banca y Cambio**  
 Alfonso XIII, 64  
 Emite giros sobre todos los países.  
 Pagos telegráficos.  
 Cartas de crédito.  
 Descuentos y Cobros.  
 Cuentas corrientes.  
 Compra Cheques y Letras.  
 Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

Los presidiarios del amor, por Mario.  
 La cabaña del tío Tom, por Stowe.  
 ¿Quo vadis?, por Siekiewicz.  
 Detectives rivales, por Lynch.  
 La hija del terrorista, por Lynch.  
 Aventuras de Gerard, por Conan Doyle.  
 La tragedia del Korosko, por Doyle.  
 Rodney Stone, por Conan Doyle.  
 El protegido de Napoleón, por Doyle.  
 La bandera verde, por Conan Doyle.  
 El crimen del coronel, por Conan Doyle.  
 El pirata del Tamesis, por Conan Doyle.  
 El mandarín, por Eca de Queiros.  
 El ahorro, por Samuel Smiles.  
 Don Juan Tenorio, por José Zorrilla.  
 La dama del brillante azul, por Doyle.  
 La sombra fatídica, por Conan Doyle.  
 El capitán de la estrella polar, por Conan Doyle.  
 Los emigrados, por Conan Doyle.  
 El asno de oro, por Apuleyo.  
 La espia del cardenal, por Galopin.  
 Tik Nay, por E. Zamacois.  
 Nuestra Señora de París, por Hugo.  
 El secreto de Matilde, por Germain.  
 La matrona, por Xavier de Montepin.  
 En la guerra, por Carmen de Burgos.  
 El paro forzoso, por Ph. de les Cases.  
 Sordello Andrea, por Alberto Nin Frias.  
 La religión al alcance de todos, por R. H. de Ibarreta.  
 Reencarnación de D. Quijote y Cirano de Bergerac, por Borja Moncayo.  
 La flor de la noche, por Mary Faith.  
 Indiana, por Jorge Sand.  
 Flores del alma, por Hernández Capote.  
 Su majestad el dinero, por Montepin.  
 El Bigamo, por Xavier de Montepin.  
 Los placeres de dos solteras, por Pita.  
 Explotación de vacas lecheras, por el Doctor M. Rodríguez Navas.  
 Palomas y tortolas, por Rodríguez Navas.  
 Cría de cerdos, por Rodríguez Navas.  
 El Molière del siglo XX, por A. Hamon.  
 El Fango, por Guerin Ginisty.  
 Canción de Primavera, por Maturana.  
 La leyenda de los siglos, por Hugo.  
 El último duque de Hallali, por Xavier de Montepin.  
 ¿Quién fué Jesuérsto?, por Holbach.  
 La Democracia y los hacendistas, por Francis Delaisi.  
 La esgrima, por Jaques Antoine Blot.  
 El Matrimonio, por L. C.  
 Libro de chistes.  
 Guía práctica de las labores del bello sexo, por Mme. Margarita de Fonclose.  
 Manual de Fotografía, por C. Klary.  
 Libro de los sueños, por J. M. N.  
 Arte de echar las cartas.

**Yeoward Brothers**  
 Línea de vapores rápidos, FRUTEROS entre Liverpool Lisboa e Islas Canarias.  
 Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de **MARZO**.  
 Día 6 Ardeola  
 " 13 Aguila  
 " 20 Andorinha  
 " 27 Avocet

Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir frutos durante los meses de invierno.  
 Los vapores de esta Compañía reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.  
 Por los vapores **Andorinha, Aguila y Ardeola**, billete sencillo L. 8:8: o. Id. de ida y vuelta L. 14:14: o.  
 Por vapor **Avocet**, billete sencillo L. 6:6: o. Id. de ida y vuelta L. 10:10: o.  
 Los billetes de ida y vuelta son válidos por un año.  
 Para más informes, dirijirse a los señores **YEOWARD BROTHERS** Santa Cruz de Tenerife, Marina 48

**Libro de los chistes**  
 Floresta de la risa, repertorio de la sandunga, agudezas gallegas, andaluzas y baturras, gedeonadas, patochadas y burradas del género humano, recogidas por esos mundos de Dios, para curar a los hipocondríacos, amansar y los cascarrabias y tonificar a los biliosos. Edición ilustrada con dibujos muy bonitos.—Precio, **1 peseta**.  
 De venta en esta Imprenta.

**Libros que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, núm. 36.**  
**A una peseta.**  
 La Piedad suprema, por Víctor Hugo.  
 El Judío errante, por Eugenio Sue.  
 El hombre que ríe, por Víctor Hugo.  
 Historia de una cortesana, por Dumas.  
 Los novios, por Alejandro Manzoni.  
 El Hijo de la loca, por Marc Mario.  
 La bella Luison, por Henri Germain.  
 La hija del detective, por Lynch.  
 Los tres detectives, por Lynch.  
 Su Magestad el Dinero, por Montepin.  
 Han de Islandia, por Víctor Hugo.  
 El premio gordo, por Montepin.  
 Rayos y sombras, por Víctor Hugo.  
 El proceso Lerouge, por Gaboriau.  
 El Conde de Monte Cristo, por Dumas.  
 Su Alteza el Amor, por Montepin.  
 Amor del Diablo, por Villemer.  
 La Envenenadora, por Pierre Dax.  
 Los apaches de París, por Guitton.  
 Los misterios de la India, por Montepin.  
 Los castigos, por Víctor Hugo.  
 El noventa y tres, por Víctor Hugo.  
 El coche número 13, por Montepin.  
 Los esclavos de la culpa, por Gaboriau.  
 La máscara de amor, por Lesueur.  
 Las ruinas de Palmira, por Volney.  
 Cosas vistas, por Víctor Hugo.  
 Cartas a la novia, por Víctor Hugo.  
 El triunfo de un detective, por Mario.  
 El hijo abandonado, por Germain.  
 El amante de la hebra, por Mario.  
 El Quijote, por Cervantes.  
 La venganza del morabito, por Germain.  
 Piquillo Aliaga, por Scribe.  
 La señorita de compañía, por Montepin.

**A 50 céntimos**  
 ¿Quiere V. saber inglés en diez días?, método Roberston.  
 El Pernal, por Augusto Castrobella.  
 José María, por Alvaro Carrillo.  
 Manuel García, por Rafael Guerrero.  
 Don Juan de Serrallonga, por Carrillo.  
 Otelo, por G. Núñez de Prado.  
 Luis Candelas, por Alvaro Carrillo.  
 Diego Corrientes, por Alvaro Carrillo.  
 Margarita de Borgoña, por Carrillo.  
 Espinas de una flor, por Cabañas.  
 Pablo y Virginia, por Saint-Pierre.  
 Juan José, por Alvaro Carrillo.  
 La dama de las camelias, por Dumas.  
 Flor de un día, por Cabañas Ventura.  
 El libro de los enamorados, por Rioja.  
 Bertoldo, Bertoldino y Cacaso, por Sansón Carrasco.  
 Dolores, por Alvaro Carrillo.  
 ¿Quiere V. saber francés en diez días?, método Roberston.  
 Los amantes de Teruel.  
 La flor de un día, por Alvaro Carrillo.  
 La esgrima del bastón.

136 LA MUJER DEL PAYASO

su sueño fuese más ligero tomaba todas las noches a última hora una taza de café, la cual dejaba sobre una lámpara de noche colocada en una pieza que servía de antecámara, para que se mantuviese caliente.  
 La noche de aquel mismo día, a eso de las nueve, la Condesa, luego de haber tomado su bebida de costumbre, se quejó de encontrarla un gusto raro y desagradable. Mas como el médico había mandado echar por primera vez algunas gotas de laudano, no le sorprendió a Perina la observación de su señora. Poco después tomó ella también su acostumbrada taza de café, apurandola de un sorbo.  
 —¡Oh!—dijo.—¡Qué mal sabe el café esta noche!  
 Y sin cuidarse de una cosa que después de todo, pareciera de poca importancia, rezó sus oraciones y se desdormó, metiéndose después en la cama.  
 No había en la alcoba más luz que una lámpara de cristal mate, encima de una mesa de noche cerca de la cama de Leonie. La enferma se había dormido ya.  
 En cuanto se acostó, Perina sintióse dominada por un sueño irresistible. Su cabeza se volvió tan pesada que no podía levantarla de la almohada, y sus párpados se cerraron a pesar suyo. Una alucinación extraña le hizo figurarse por un instante que todo daba vueltas alrededor suyo al son de una música fantástica. Pero de pronto todo terminó. Dejó de sentir y oír, y un sueño de muerte se apoderó de ella.

XXX

Terminaban de dar las once y media cuando la puerta del dormitorio se abrió con gran sigilo, apareciendo por la abertura el pálido rostro del Barón, quien fijó sucesivamente la vista en el lecho de la Condesa y en el de Perina.  
 Una sola mirada le bastó para cerciorarse de que las dos mujeres dormían profundamente. Entonces salió de aquel sitio, sin cuidarse de cerrar la puerta.  
 Media hora después, el señor de Streny se encontraba de pie, inmóvil, al lado de la verja del parque. El cielo estaba encapotado. La luna en su cuarto menguante, aparecía de vez en cuando entre opacas nubes. El paisaje, tan pronto perdido en las tinieblas como vagamente iluminado, tenía un no sé qué de siniestro.  
 Las doce dieron, primero en el reloj del castillo, después en el campanario de la reducida aldea de Rochetaille, cuyas casitas, poco numerosas, se divisaban en la ladera de la colina.  
 —¡Las doce!—pensó.—Olimpia no puede tardar en llegar.  
 A los pocos instantes se dejó oír el paso de un caballo. De pronto se detuvo, con gran sorpresa del Barón. Olimpia había dejado la carretera para internarse en el bosquecillo que ya conocemos; allí ató su caballo, y a poco se presentó en la verja.

**Lease**  
 Facturas de franquicias para la correspondencia oficial.  
 Recibos de Lotería.  
 Relaciones de mercancías libres de derechos.  
 Relaciones de arbitrios.  
 Vales.  
 Relaciones de jornales.  
 Tablas de jornales.  
 Tarifas de derechos de consumos.  
 Sobres, muy baratos.  
 Certificados de defunción.  
 Recibos de alquiler.  
 De venta en la imprenta de este diario.  
**Ultimos días de Pompeya**  
 —Esta obra se halla de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36, a una peseta.